ORTHOFAB

MANUEL D'UTILISATION

ASTRO

ASTRO 4S

LUNAR

HYPER 4

2023

ATTENTION	***Veuillez remettre ce manuel à l'utilisateur de ce quadriporteur.***

ATTENTION	***Veuillez lire ce manuel en entier avant d'utiliser votre quadriporteur. Relire au besoin ce manuel et porter attention aux avertissements jusqu'à ce qu'ils vous soient devenus familiers.***

ATTENTION	***Si vous avez des questions sur des sujets non couverts dans ce manuel, consulter un technicien dans un centre autorisé ou contacter notre service à la clientèle au 418-847-5225***

Centre : _____

Adresse : _____

_____

Téléphone : _____

ATTENTION	***Les réglages de votre quadriporteur doivent être faits par des professionnels des soins de la santé autorisés. Des réglages inadéquats peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante ou à l'environnement.***

ATTENTION	***Ne pas installer des accessoires non autorisés et approuvés par ORTHOFAB. Toujours consulter un professionnel de la santé autorisé pour toute modification à votre quadriporteur.***

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

ORTHOFAB est fière de vous compter parmi ses clients et vous remercie d'avoir choisi un de ses produits.

Tous les produits fabriqués par ORTHOFAB respectent les plus hautes normes de qualité et de sécurité actuellement en vigueur dans l'industrie. Le personnel d'ORTHOFAB est guidé par un désir de satisfaction et de dépassement des attentes de la clientèle. C'est pourquoi ORTHOFAB n'hésite pas à offrir une garantie des plus complètes, s'appliquant sur l'ensemble des pièces mécaniques ainsi que sur les composants. Toutefois, la garantie ne s'applique pas aux pièces et composants endommagés par abus, négligence, accident et usure normale ou installés et modifiés par une personne non autorisée par ORTHOFAB.

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous permettre d'utiliser le **quadriporteur** d'ORTHOFAB en toute sécurité et de façon optimale. Vous y trouverez des informations relatives à la sécurité, au fonctionnement ainsi qu'à l'ajustement.

Le **quadriporteur** offre de nombreuses options permettant de personnaliser l'appareil aux besoins particuliers de chaque utilisateur. ORTHOFAB recommande très fortement de s'adresser à un professionnel pour effectuer les réglages et ajustements nécessaires.

Afin d'optimiser la performance de votre appareil et d'en prolonger la durée de vie, il est essentiel de le faire vérifier régulièrement par un technicien d'un centre autorisé.

ORTHOFAB décline toute responsabilité relative aux dommages corporels ou matériels résultant d'un usage abusif de ses produits, d'un manque de précaution dans leur utilisation ou d'une modification apportée sans son consentement écrit.

	Afin d'assurer votre sécurité, il est important de toujours retirer la clé de contact lorsque vous débarquez de l'appareil.

	Ne pas forcer exagérément sur le levier de commande du quadriporteur. Le quadriporteur n'ira pas plus vite en tirant plus fort sur le levier et cela risquerait d'endommager des pièces de votre véhicule.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

1 REGLES DE SECURITE 6

1.1 GÉNÉRALITÉS 6
1.1.1 AVANT DE PRENDRE LA ROUTE 6
1.1.2 SE DÉPLACER EN QUADRIPORTEUR 7
1.1.3 EFFECTUER LES TRANSFERTS 7
1.1.4 MANUTENTION DIVERSES 8
1.1.5 NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS 9

2 SPECIFICATIONS TECHNIQUES 11

3 INSTALLATIONS / AJUSTEMENTS 12

3.1 AJUSTEMENT DU SIÈGE 12
3.1.1 AJUSTEMENT DE LA COLONNE DE DIRECTION 12
3.1.2 AJUSTEMENT DU SIÈGE EN HAUTEUR 13
3.1.3 AJUSTEMENT DU SIÈGE EN PROFONDEUR 14
3.1.4 ROTATION DU SIÈGE 14

3.2 APPUI-BRAS 14
3.2.1 AJUSTEMENT EN HAUTEUR DE L'APPUI-BRAS 15
3.2.2 AJUSTEMENT EN LARGEUR DE L'APPUI-BRAS 16
3.2.3 AJUSTEMENT EN ANGLE DE L'APPUI-BRAS 17

3.3 DOSSIER RÉGLABLE EN ANGLE 18
3.3.1 CHANGER L'ANGLE DU DOSSIER 18

4 PANNEAU DE COMMANDES 19

4.1 DESCRIPTION DES COMMANDES 19

5 UTILISATION 22

5.1 CONDUITE D'UN QUADRIPORTEUR 22
5.1.1 DÉMARRAGE 22
5.1.2 ANCRAGES POUR TRANSPORT ADAPTE 24
5.1.3 CONSEILS POUR LE TRANSPORT 25

5.2 RECHARGE DES BATTERIES 26
5.2.1 BRANCHEMENT DU CHARGEUR À BATTERIES 27
5.2.2 REMPLACEMENT DES BATTERIES 30

6 ENTRETIEN 32

6.1 PROCÉDURE D'ENTRETIEN 32

6.2 LISTE DES POINTS À VÉRIFIER 32

6.3 NETTOYAGE 33

6.4 BATTERIES 33
6.4.1 FREQUENCE DE RECHARGE 33

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

6.4.2 REMPLISSAGE DES BATTERIES 33
6.4.3 NETTOYAGE DES BATTERIES 34

6.5 CONDUITE RECTILIGNE 34

6.6 ROUES 34
6.6.1 ROUES PNEUMATIQUES 34
6.6.2 ROUES AVANT ET ARRIÈRE 34

6.7 DÉSENGAGEMENT DE FREINS 35

7 GUIDE DE DÉPANNAGE 36

8 GARANTIE 38

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

1 Règles de sécurité

1.1 GÉNÉRALITÉS
(S'appliquent à tous les quadriporteurs ORTHOFAB)

ATTENTION	***Les paramètres de conduite ou la configuration du quadriporteur ne peuvent être ajustés et/ou modifiés que par des professionnels des soins de la santé ou un technicien autorisé.***

1.1.1 AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

- Toujours mettre hors-tension l'appareil à l'aide de la clé avant d'effectuer un transfert ou transport.
- S'assurer que les batteries soient suffisamment chargées (voir indicateur de charge).
- S'assurer que les anti-basculants soient installés.
- S'assurer que la pression des pneus est adéquate.
- Vérifier que rien n'interfère avec les roues (foulard, écharpe, parapluie, etc.).
- S'assurer que votre position assise est stable.
- Replacer le dossier inclinable à la position relevée.
- S'assurer que le siège est bien verrouillé en place et que la colonne de direction soit en position confortable.
- Installer votre ceinture de maintien, si présente, sans qu'elle n'ait trop de jeu.
- S'assurer que vos effets personnels transportés n'entravent pas la bonne marche du quadriporteur.
- Ne pas fixer ou transporter d'objet lourd au dossier de votre quadriporteur (sac à dos, épicerie, etc.).

ORTHOFAB inc. Tout droits réservés

1.1.2 SE DÉPLACER EN QUADRIPORTEUR

- Éviter les surfaces glissantes (neige, glace, etc.).
- Ne pas changer brusquement de direction à haute vitesse.
- Ne pas circuler sur les voies rapides ou les voies à circulation intense.
- Ne pas transporter de passager.
- Éviter de circuler dans des conditions climatiques extrêmes (orage, tempête, etc.).
- Si vous vous déplacez la nuit à l'extérieur, assurez-vous d'être bien vu par autrui.
- Ne pas aborder une montée en diagonale, toujours effectuer les ascensions en ligne droite, perpendiculairement à la pente.
- Ne pas aborder une descente en marche arrière.
- Actionner doucement le levier de vitesse lorsque vous démarrez dans une côte afin d'éviter de basculer vers l'arrière.
- Ne pas faire demi-tour sur un plan incliné.
- Réduire votre vitesse dans les endroits restreints ou encombrés.
- Réduire votre vitesse dans les foules et utiliser votre klaxon pour signaler votre présence.
- Devant un obstacle, arrêtez-vous et franchissez-le progressivement de face.
- Éviter les seuils de plus de 1 ½ po (38 mm), cela peut mettre votre stabilité en danger.
- Ne pas aborder une surface dont l'inclinaison dépasse 10°.
- Toujours utiliser votre ceinture de maintien.
- Garder les jambes sur la plate-forme lorsque vous vous déplacez.

ATTENTION	***Éviter de mettre la clé en mode hors tension lorsque vous roulez. Le quadriporteur pourrait s'arrêter brusquement.***

1.1.3 EFFECTUER LES TRANSFERTS

- Toujours mettre **hors-tension** l'appareil à l'aide de la clé avant d'effectuer un transfert ou transport.
- Ne jamais stationner dans une pente.
- Toujours placer la colonne de direction à 90° avant de se transférer.
- S'assurer que le siège est bien verrouillé en place.
- Ne jamais se pencher vers l'avant ou vers l'arrière pour atteindre un objet.
- Se placer de côté par rapport à l'objet à atteindre, le plus près possible.
- Si votre dossier est incliné, ne pas s'asseoir dessus, des bris non couverts par la garantie pourraient survenir, car le quadriporteur pourrait basculer.
- Ne pas s'asseoir sur les appuis-bras, le quadriporteur pourrait basculer.
- Ne jamais désengager le frein manuellement dans une pente.

ORTHOFAB inc. Tout droits réservés

1.1.4 MANUTENTION DIVERSES

- Ne pas immerger votre quadriporteur, cela pourrait provoquer une défectuosité importante et dangereuse.
- Ne pas entreposer votre quadriporteur sans surveillance.
- Éviter de laisser votre quadriporteur sous la pluie.
- Ne pas entreposer votre quadriporteur dans un endroit humide ou très froid, cela pourrait provoquer une défectuosité dangereuse de votre quadriporteur.
- ORTHOFAB n'assume aucune responsabilité quant aux risques encourus par l'utilisation du quadriporteur en tant que siège dans un transport en commun ou privé.
- Votre quadriporteur est muni de points d'ancrage pour le sécuriser en cas de transport. Ces ancrages ne peuvent pas se substituer aux systèmes de retenue homologués des véhicules de Transport Canada.
- Ne pas soulever le quadriporteur par ses composants détachables (appuis-bras, siège, etc.).
- Ne pas faire fonctionner votre chargeur dans un endroit hermétique (sac à dos, placard, tiroir, etc.)
- Si vous utilisez la prise chargeur de la colonne de direction, mettez le chargeur hors-tension avant de débrancher la prise du chargeur sur le fauteuil et débrancher la prise de raccordement 110 VAC.
- Ne jamais modifier la prise de raccordement (110 V AC) du chargeur de batterie.
- Ne jamais modifier la prise de raccordement (24 V DC) qui se branche au quadriporteur.
- Lorsque vous rechargez les batteries, assurez-vous que la prise du chargeur est bien insérée à fond.
- Ne jamais recharger les batteries dans votre chambre à coucher.
- Ne jamais brancher d'équipement électrique autre que ceux fabriqués par ORTHOFAB.
- Ne jamais modifier l'intégrité du circuit électrique du quadriporteur.
- Protéger la console de commandes lorsque le quadriporteur est transporté.
- Remplacer immédiatement tout câble électrique endommagé.
- Effectuer régulièrement l'entretien de votre quadriporteur tel que recommandé par le manufacturier.

ATTENTION	***Ne pas recharger les batteries dans votre chambre à coucher. En chargeant, les batteries peuvent dégager des gaz nocifs pour la santé.***

ATTENTION	***L'utilisateur ne doit, en aucun cas, demeurer assis dans son appareil lors d'un déplacement à bord d'un véhicule routier adapté.***

ORTHOFAB inc. Tout droits réservés

1.1.5 NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS

- Nettoyer la console de commandes le plus tôt possible après l'avoir souillée.
- Utiliser un chiffon doux et un savon doux dilué.
- Ne pas utiliser de détergent à base d'alcool ou de diluant.
- Effectuer régulièrement l'entretien de votre quadriporteur tel que recommandé par ORTHOFAB

À propos de l'énergie électromagnétique

Tous les appareils électroniques qui ont pour fonction de transmettre de l'information à distance sont généralement des appareils qui émettent dans l'environnement des ondes radio. Ces ondes radio sont appelées "énergie électromagnétique".

Le bon fonctionnement d'un appareil électronique peut être altéré par cette énergie électromagnétique. C'est ce que nous appelons "une interférence électromagnétique". Plus l'intensité d'énergie est forte, plus grand est le risque de mauvais fonctionnement de l'appareil. Cette énergie est mesurée en volt par mètre (V/m).

Tous les fauteuils motorisés sont susceptibles d'être affectés par ces interférences. Toutefois, la technologie actuelle permet de les immuniser contre ces risques. C'est ce qu'on appelle leur niveau d'immunité aux interférences électromagnétiques, mesuré lui aussi en volt par mètre (V/m).

Les composantes électroniques des quadriporteurs ORTHOFAB rencontrent la directive EC, 89/336/ECC et EMC prEN12184.

ATTENTION	***Afin d'éviter les interférences électromagnétiques, il est important de prendre connaissance et de respecter les mises en garde énoncées ci-dessous avant d'utiliser votre fauteuil ORTHOFAB pour la première fois.***

Mises en garde

Les ondes émises par :

- les stations de radio et télévision,
- les appareils de radioamateur,
- les émetteurs/récepteurs radio,
- les téléphones cellulaires,

peuvent affecter le bon fonctionnement des quadriporteurs.

ORTHOFAB inc. Tout droits réservés

Utilisation d'appareils émetteurs-récepteurs

- Éviter la proximité de ces sources d'émissions électromagnétiques.
- Mettre le système **hors tension** avant d'utiliser un téléphone cellulaire ou un appareil CB
- L'ajout d'accessoires électriques et/ou de certaines modifications électriques apportées au fauteuil font varier son niveau d'immunité aux émissions électromagnétiques.
- Mettre le système **hors tension** dès qu'il est sécuritaire de le faire si un fonctionnement erratique du quadriporteur apparaît.
- Rapporter tout incident de ce genre à ORTHOFAB

ORTHOFAB inc. Tout droits réservés

2 Spécifications techniques

Caractéristiques	LUNAR 4	ASTRO 4S	ASTRO	HYPER 4
Nombre de roues	4	4	4	4
Couleur	Rouge rubis	Rouge rubis	Rouge rubis	Rouge rubis
Roues avant à pneumatiques (po.)	10	10	11	12
Roues arrière à pneumatiques (po.)	10	10	11	12
Suspension avant	STD	STD	STD	STD
Suspension arrière	STD	STD	STD	STD
Vitesse maximum	10 km/h	10 km/h	10 km/h	10 km/h
Masse maximale de l'utilisateur (livres)	250	250	350	350
Nombre de pôles du moteur	2	2	2	4
Type de batterie standard	M40	M40	M40	M40
Longueur	48 po.	48 po.	48 po.	52 po.
Largeur	23,25 po.	25,25 po.	25,5 po.	26,75 po.
Poids sans batteries	163,5 livres	168,5 livres	168,5 livres	186 livres
Hauteur sol-plancher	6 po.	6 po.	6,5 po.	6,75 po.
Type de guidon	Delta	Delta	Delta	Delta
Autonomie avec batteries M40	38 km	38 km	38 km	38 km
Autonomie avec batteries 22NF	N/A	N/A	N/A	45 km
Autonomie avec batteries 75AH (Groupe 24)	N/A	N/A	N/A	50 km

NOTE: L'autonomie de votre appareil ci-dessus indiquée l'est en tenant compte d'une utilisation optimale dans un environnement spécifique, notamment en terrain plat, et elle est donc approximative. Elle peut être influencée par une multitude de facteurs tels d'environnement, les pneus, le poids de l'utilisateur, la durée de vie des batteries, le type de celles-ci, etc.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

3 Installations / Ajustements

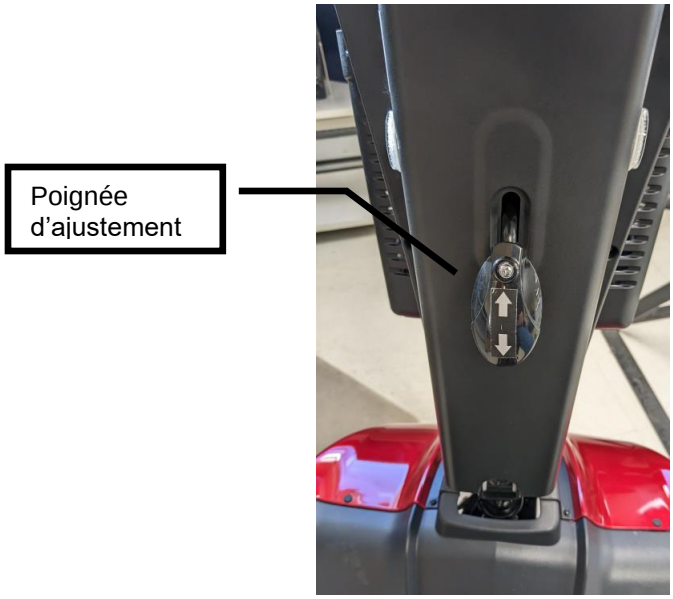
ATTENTION	***Après avoir effectué un ajustement et avant d'utiliser le quadriporteur, s'assurer que toute la quincaillerie est bien serrée. S'assurer que les mécanismes d'immobilisations soient sûrs avant l'utilisation du quadriporteur.***

ATTENTION	***Les réglages de votre quadriporteur doivent être faits par des professionnels des soins de la santé autorisés. Des réglages inadéquats peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante,*** **au** ***quadriporteur ou à l'environnement.***

3.1 AJUSTEMENT DU SIÈGE

3.1.1 AJUSTEMENT DE LA COLONNE DE DIRECTION

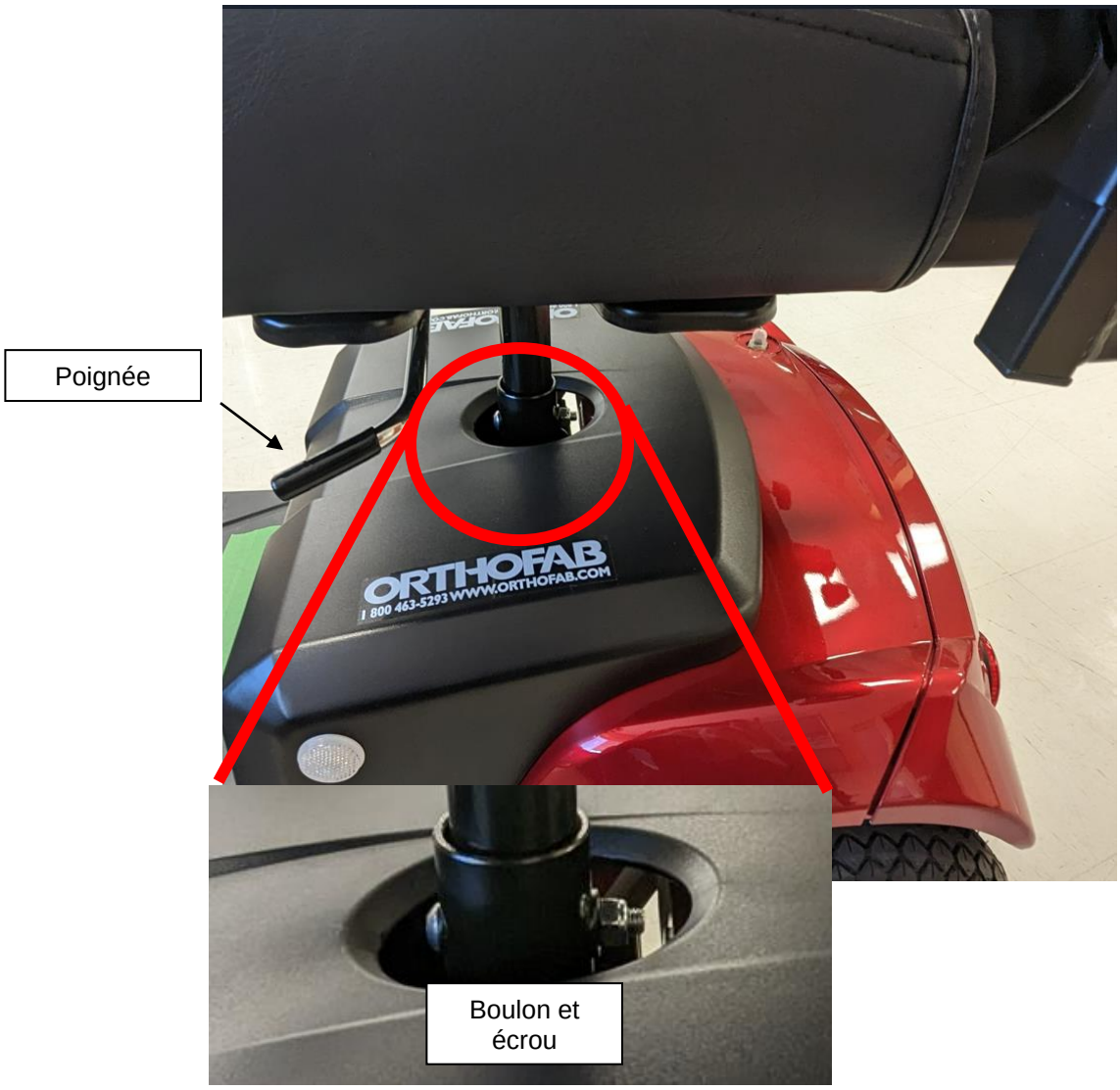
- Abaisser la poignée d'ajustement vers le bas.
- Abaisser la colonne de direction selon le besoin.
- Relâcher la poignée d'ajustement.
- Pour remonter la colonne de direction, abaisser la poignée et remonter la colonne jusqu'à la position désirée.



ORTHOFAB inc Tous droits réservés

3.1.2 AJUSTEMENT DU SIÈGE EN HAUTEUR

- Retirer le siège en soulevant la poignée située sur le côté du siège, tirer le siège vers le haut au même moment.
- Retirer complètement le capot arrière.
- Utiliser des outils pour retirer le boulons et l'écrou qui retient la tige de siège.
- Aligner les trous en positions voulue.
- Insérer le boulon en place puis revisser l'écrou en position.
- Assurez-vous que l'écrou soit bien soit complètement serrer avant de remettre le capot et le siège.



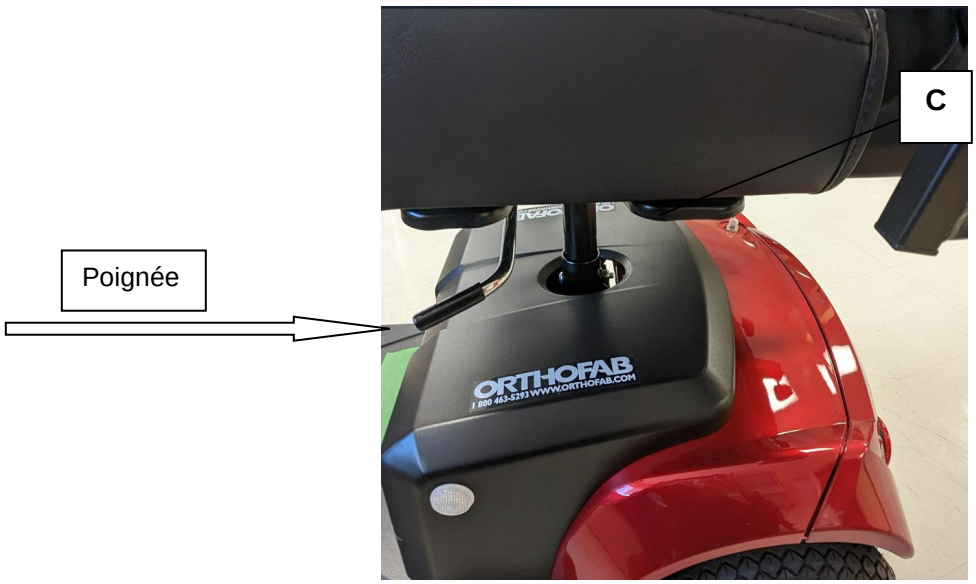
ORTHOFAB inc Tous droits réservés

3.1.3 AJUSTEMENT DU SIÈGE EN PROFONDEUR

- Lever la poignée se trouvant à l'avant, en dessous du siège.
- Maintenir la poigné vers le haut et faite glisser le siège soit vers l'avant ou l'arrière.
- Relâcher la poignée pour verrouiller le siège en position désirée.

3.1.4 ROTATION DU SIÈGE

- Lever la poignée se trouvant sur le coté droit, en dessous du siège.
- Maintenir la poignée vers le haut et faire pivoter le siège. Le siège peut pivoter de 360° et être verrouillé à 45° en relâchant la poignée.



3.2 APPUI-BRAS

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

3.2.1 AJUSTEMENT EN HAUTEUR DE L'APPUI-BRAS

- Dévisser la poignée sur le côté de l'appui-bras.
- Ajuster l'appui-bras à la hauteur désirée.
- Visser fermement le bouton sur le coté de l'appui-bras.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

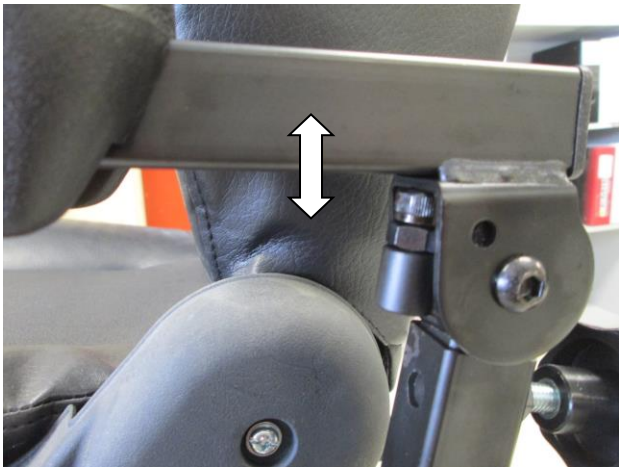
3.2.2 AJUSTEMENT EN LARGEUR DE L'APPUI-BRAS

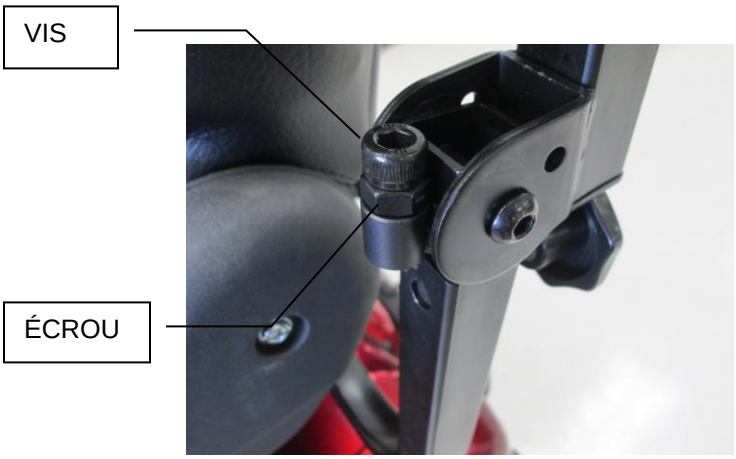
- Dévisser la poignée se trouvant à l’arrière du siège.
- Glisser de coté l’appui-bras à la distance désirée.
- Revisser la poignée d’ajustement.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

3.2.3 AJUSTEMENT EN ANGLE DE L'APPUI-BRAS

- Soulever l’appui-bras.
- À l'aide d'une clé plate 1/2" dévisser l'écrou.
- À l'aide d'une clé hexagonale 6 mm ou 7/32" ajuster la hauteur de la vis pour régler l’angle.
- Revisser l’écrou, puis replier l’appui-bras.





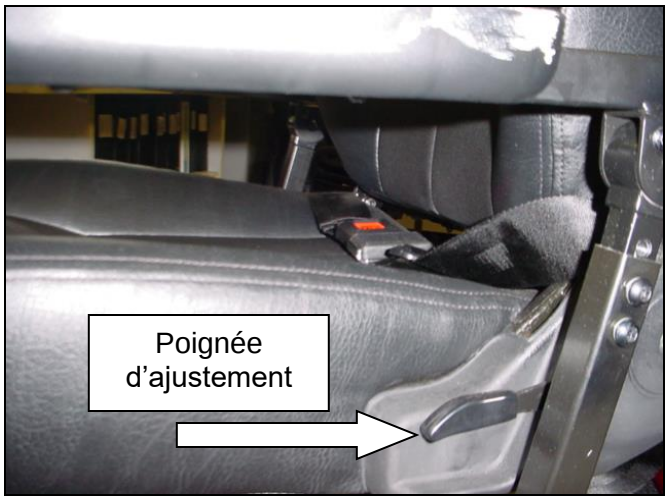
ORTHOFAB inc Tous droits réservés

3.3 DOSSIER RÉGLABLE EN ANGLE

ATTENTION	***Les réglages de votre quadriporteur doivent être faits par des professionnels des soins de la santé autorisés. Des réglages erronés peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur,* au *quadriporteur ou à l'environnement.***

3.3.1 CHANGER L'ANGLE DU DOSSIER

Pour changer l'angle du dossier du siège ergonomique 20X18X20, soulever la poignée située sur le côté du dossier.



Pour changer l'angle du dossier fixe du siège basique 18X18X18, utiliser deux clés de 17 mm pour ajuster un angle de dossier. Un boulon et un contre-écrou de blocage se trouvent de chaque côté du dossier. Une fois ajustée, assurez vous de bien resserrer le contre-écrou (écrou du bas).

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

4 Panneau de commandes

4.1 DESCRIPTION DES COMMANDES

(Voir: Figure 1-A et Figure 1-B en pages suivantes)

1. *Indicateur « niveau de charge des batteries »*

   Cet indicateur permet d'observer le niveau de charge des batteries.

2. *Interrupteur « Klaxon »*

   Cet interrupteur active un avertisseur sonore, qui permet de signaler la présence du quadriporteur dans son environnement.

3. *Potentiomètre de vitesse*

   Ce potentiomètre permet de faire varier la vitesse du quadriporteur proportionnellement à son déplacement.

4. *Levier de vitesse*

   Permet de faire bouger le quadriporteur. Presser le levier de droite pour le faire avancer. Plus le déplacement du levier est grand plus la vitesse va augmenter. Presser le levier de gauche pour le faire reculer. Plus le déplacement du levier est grand, plus la vitesse va augmenter.

5. *Interrupteur clignotant droit*

   Presser le symbole pour activer le clignotant droit.

6. *Interrupteur signal d'urgence*

   Presser le symbole pour activer les signaux d'urgence.

7. *Interrupteur clignotant gauche*

   Presser le symbole pour activer le clignotant gauche.

8. *Interrupteur de vitesse*

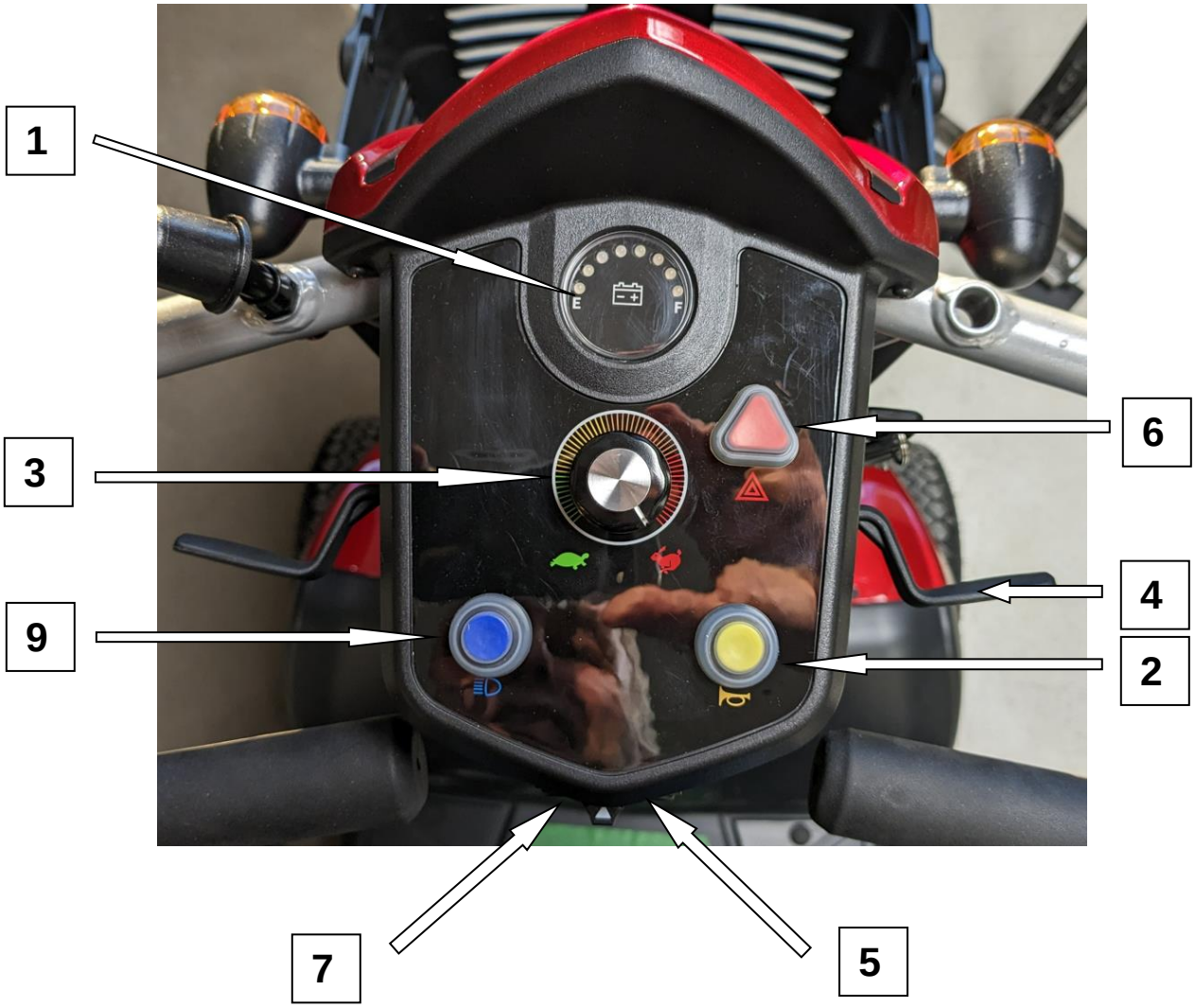
9. *Interrupteur de lumières*

   Presser l'interrupteur pour allumer les lumières avant et arrière du quadriporteur.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

Panneau de commandes LUNAR, ASTRO 4S et ASTRO

Figure 1-A



ORTHOFAB inc Tous droits réservés

Panneau de commandes HYPER 4

Figure 1-B

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

5 Utilisation

5.1 CONDUITE D'UN QUADRIPORTEUR

5.1.1 DÉMARRAGE

Ajuster le potentiomètre de vitesse au minimum, sens contraire des aiguilles d'une montre.

Insérer la clé sur le côté de la colonne de direction. L'indicateur de niveau de charge va se déplacer.

Presser sur le levier de vitesse afin de faire déplacer le quadriporteur.

ATTENTION	***Plus vous tirez le levier de vitesse, plus le quadriporteur ira vite. Cependant il ne faut pas forcer exagérément sur ce levier car une fois que sa limite est atteinte le quadriporteur n'ira pas plus vite.***

Lâcher le levier de vitesse pour arrêter le déplacement du quadriporteur automatiquement.

Pour pousser le quadriporteur manuellement, pousser la manette située à l'arrière du quadriporteur vers le bas pour le Lunar et Astro, enlever la clé de contact, pour le Hyper 4 pousser le levier vers l'avant.

LUNAR, STAR 4S, ASTRO **HYPER 4**

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

ATTENTION	***N'utilisez pas votre quadriporteur lorsque vous vous trouvez sur des surfaces ou endroits où une perte de traction peut s'avérer dangereuse. Par exemple, sur une pente gazonnée et mouillée.***

ATTENTION	***Ne JAMAIS tirer de charge avec le quadriporteur sous aucune considération. Cela risque d'endommager le véhicule ainsi que de causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante ou à l'environnement.***

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

5.1.2 ANCRAGES POUR TRANSPORT ADAPTÉ

Les quadriporteurs sont munis de 4 points d'ancrages, (2) à l'avant et (2) à l'arrière.

Ancrages avant

LUNAR 4 ASTRO

Ancrage à la structure du châssis avant pour le **LUNAR**

Ancrage au pare-choc avant pour le **ASTRO, ASTRO 4S**

Ancrages avant

HYPER 4

Ancrage au pare-choc avant pour le **HYPER 4**

Ancrages arrière

LUNAR 4 ASTRO HYPER 4

Ancrage à la structure de châssis arrière pour le **LUNAR, ASTRO, ASTRO 4S et HYPER 4**

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

5.1.3 CONSEILS POUR LE TRANSPORT

- Le frein doit être obligatoirement engagé. Ne jamais laisser le quadriporteur en roue libre pendant un transport.
- L'électronique de votre quadriporteur doit être mise hors tension dans un transport adapté.
- Votre dossier inclinable doit être relevé le plus près possible de la verticale.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

5.2 RECHARGE DES BATTERIES

- Recharger les batteries dans un endroit aéré.
- Ne pas fumer à proximité du chargeur pendant la recharge des batteries.
- Ne pas rester sur le quadriporteur pendant la charge.

ATTENTION	***Ne pas recharger les batteries dans votre chambre à coucher. Les batteries peuvent dégager des gaz nocifs pour la santé lorsqu'elles sont en période de recharge.***

ATTENTION	***Seules les batteries à cycle profond sont conçues et recommandées pour les quadriporteurs. Ne pas utiliser de batteries conçues pour les véhicules automobiles. ORTHOFAB recommande des batteries au GEL ou AGM.***

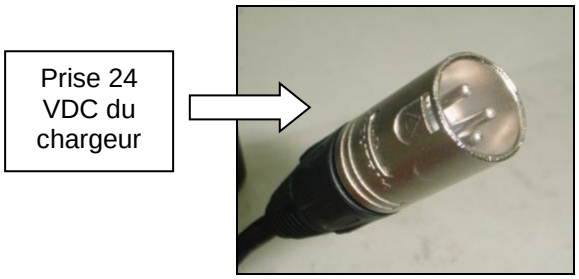
ATTENTION	***Ne pas exposer le chargeur aux intempéries.***

ATTENTION	***Pour votre sécurité, ne jamais couper la mise à la terre de la prise de raccordement (110 VAC).***

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

5.2.1 BRANCHEMENT DU CHARGEUR À BATTERIES

- Insérer la prise de raccordement 24 VDC dans la prise située sur la colonne de direction.



- Brancher le cordon d'alimentation AC dans la prise murale (figure 11-B).

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

- *Indicateur « marche/arrêt ».*

  L'indicateur rouge « **Marche/Arrêt** » permet de voir si le chargeur est sous tension ou non.

- *Indicateur de charge.*

  Permet d'identifier si le chargeur est en mode de charge lorsque le voyant est de couleur rouge. Lorsque le voyant est vert, il indique que la charge des batteries est terminée.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

- *Indicateur « marche/arrêt ou erreur ».*

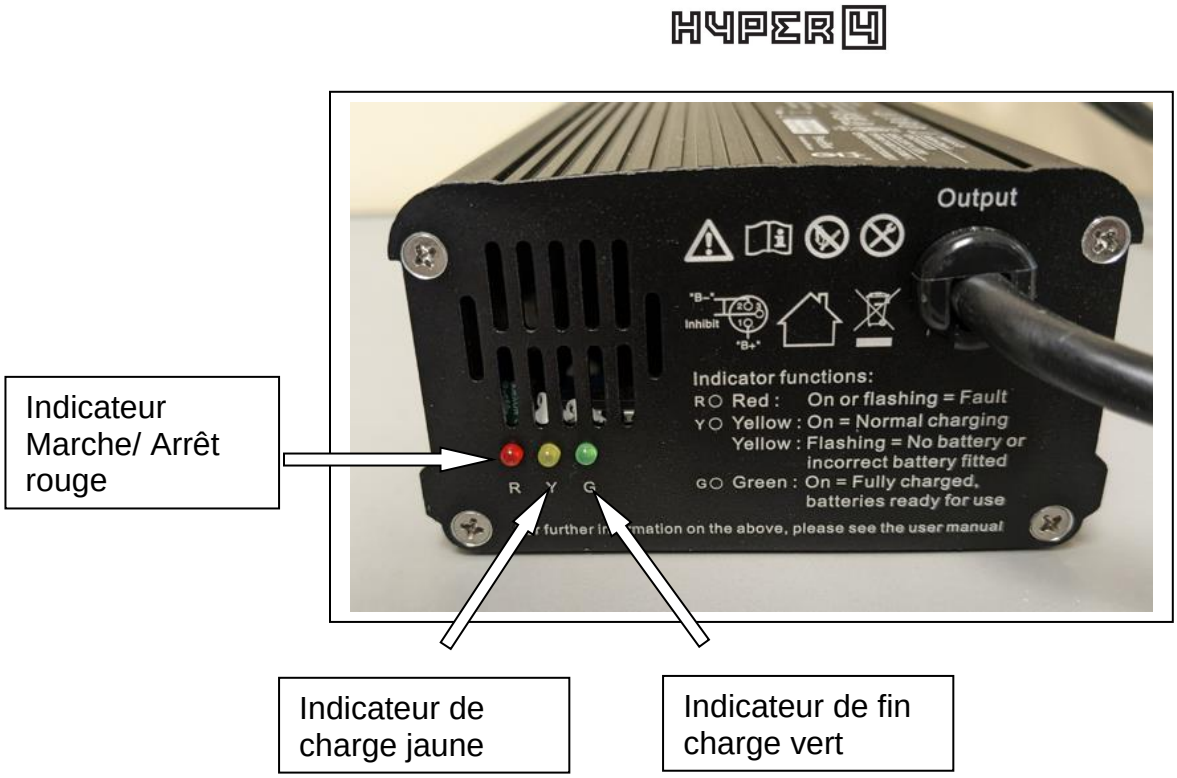
  L'indicateur rouge « **Marche/Arrêt** » permet de voir si le chargeur est sous tension ou non. S'il clignote rouge, le chargeur est en problème.

- *Indicateur de charge jaune*

  Permet d'identifier si le chargeur est en mode de charge, lorsque le voyant est allumé. S'il clignote jaune, alors les batteries sont peut-être mal branchées.

- *Indicateur de charge vert*

  Lorsque le voyant est vert, il indique que la charge des batteries est terminée.

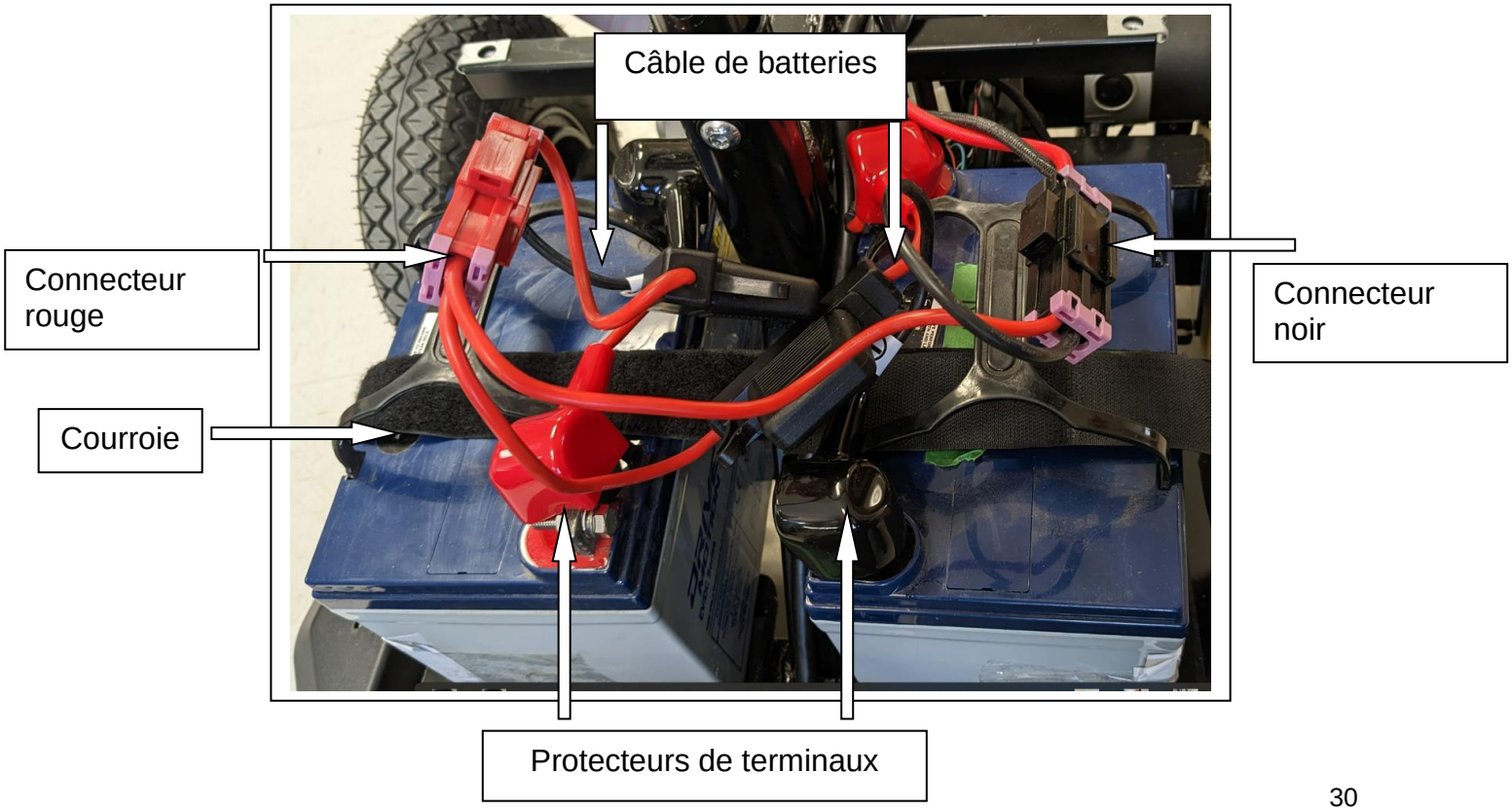


ORTHOFAB inc Tous droits réservés

5.2.2 REMPLACEMENT DES BATTERIES

Voir : figure 12

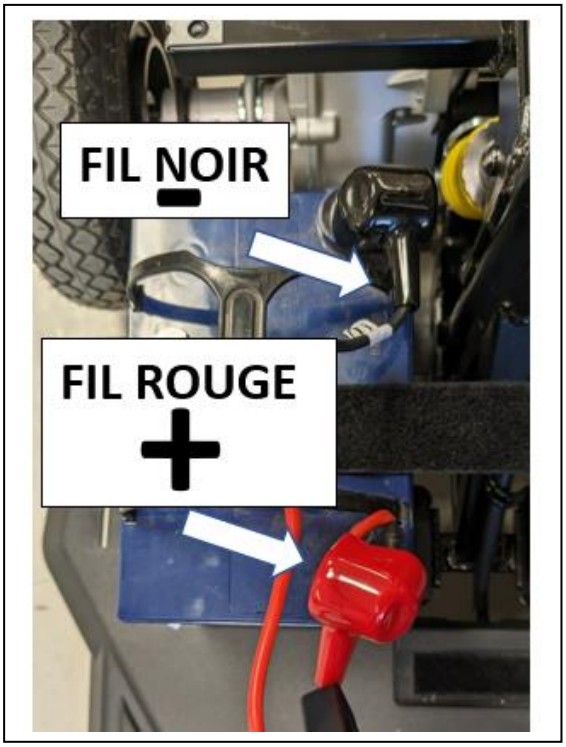
- Enlever le siège et le capot arrière.
- Enlever les courroies des batteries.
- Débrancher les connecteurs des câbles de batteries.
- Enlever les câbles de batteries des bornes de batteries.
- Retirer les vieilles batteries.
- Placer les nouvelles batteries dans leurs emplacements respectifs.
- Brancher les terminaux rouges aux bornes positives (+).
- Brancher les terminaux noirs aux bornes négatives (-).
- Remettre les protecteurs de terminaux en place.
- Rebrancher les connecteurs des batteries.
- Attacher les courroies sur le dessus des batteries.
- Réinstaller le capot et le siège.

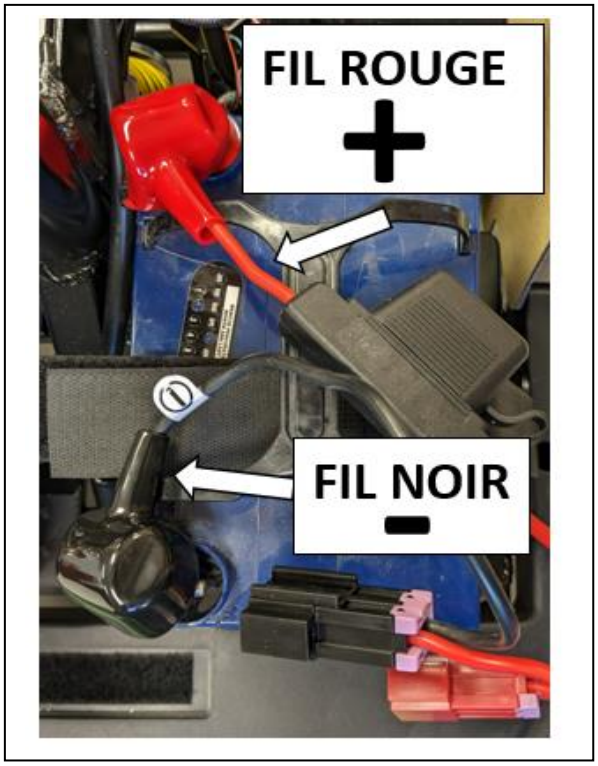


ORTHOFAB inc Tous droits réservés

SCHÉMA DE CÂBLAGE DES QUADRIPOTEURS

- Suivre les indications ci-dessous pour l'installation des câbles de batteries.
- Le fil NOIR (photo A) d'un des câbles batteries doit absolument se retrouver sur le terminal négatif de la batterie droite.
- Le fil ROUGE (photo B) de l'autre câble doit absolument se retrouver sur le terminal positif de la batterie gauche.





A (Droite) **B (Gauche)**

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

6 Entretien

6.1 PROCÉDURE D'ENTRETIEN

Pour fonctionner adéquatement et de façon sécuritaire, votre quadriporteur, comme tout autre véhicule, a besoin de soins. Un entretien de routine tel que présenté à la section 6.2 augmentera la durée de vie et l'efficacité de votre quadriporteur.

Une fois l'an, apporter votre quadriporteur chez un détaillant qualifié ou un centre autorisé pour une inspection en profondeur et un entretien.

6.2 LISTE DES POINTS À VÉRIFIER

Des ajustements initiaux doivent être faits selon vos besoins personnels. Pour tout entretien subséquent, suivre les procédures suivantes :

	A la livraison	Mensuellement	Trimestriel
1. Général : Le quadriporteur roule en ligne droite, il ne tire pas d'un côté.	x		x
2. Examiner tous les raccordements électriques pour s'assurer que les contacts soient serrés et propres.	x		x
3. Retirer les roues et graisser les moyeux d'axe			x
4. Garniture d'appui-bras : Vérifier pour déchirures, vérifier les boulons de fixations de la garniture.	x		x
5. Siège & dossier : Vérifier pour déchirures ou affaissement.	x		
6. Vérifier le support central de siège			x
7. Pneus : Vérifier l'usure. Vérifier la pression d'air des pneus.	x	x	
8. Nettoyage : Nettoyer toutes les pièces - nettoyer les garnitures.			x
9. Nettoyer les pôles des batteries		x	
10. Vérifier le bon fonctionnement du chargeur de batteries		x	

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

6.3 NETTOYAGE

- Maintenir la propreté du panneau de commande en tout temps.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou des solvants pouvant endommager les finis de surface du capot de protection et des parties métalliques. Employer un savon doux avec un peu d'eau et un linge doux.
- Ne pas utiliser de détergent à base d'alcool ou de diluant.
- Ne pas arroser le quadriporteur avec un jet d'eau sous peine d'endommager les composantes vitales de l'appareil.

6.4 BATTERIES

6.4.1 FRÉQUENCE DE RECHARGE

- Pour une plus grande autonomie et afin de prolonger la durée de vie des batteries, la recharge doit être effectuée lorsque le niveau de décharge atteint 50%.
- Ne pas recharger les batteries plus d'une fois par jour.

6.4.2 REMPLISSAGE DES BATTERIES

ATTENTION	***Les réglages de votre quadriporteur doivent être faits par des professionnels des soins de la santé autorisé. Des réglages inadéquats peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante, au quadriporteur ou à l'environnement.***

- Si des batteries de type plomb/acide sont utilisées, la quantité d'eau doit toujours être au niveau optimal indiqué sur la batterie.
- Pour remplir les batteries utiliser de l'eau distillée.
- Ne pas trop remplir les cellules des batteries car celles-ci pourraient déborder lors de la recharge.
- Remplir toutes les cellules au même niveau.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

6.4.3 NETTOYAGE DES BATTERIES

- Afin d'éviter un contact entre les 2 pôles causé par des accumulations de poussières ou de déchets, nettoyer l'extérieur des batteries avec un peu d'eau et de bicarbonate de soude (soda à pâte). La durée de vie des batteries en sera prolongée.
- Enlever toute trace d'oxydation.
- Vérifier le serrage des connecteurs aux bornes.
- Enduire les bornes et les connecteurs de graisse électrique.

ATTENTION	***ORTHOFAB recommande des batteries de type scellé sans entretien (GEL ou AGM).***

6.5 CONDUITE RECTILIGNE

- Sur une surface horizontale et lisse, vérifier si le quadriporteur garde une trajectoire rectiligne lorsque le guidon de direction est droit vers l'avant. Si le quadriporteur a tendance à tirer à gauche ou à droite, vérifier la pression des pneus.
- Si le problème persiste, consulter un technicien dans un centre autorisé.

6.6 ROUES

6.6.1 ROUES PNEUMATIQUES

- Les roues pneumatiques avant et arrière doivent être gonflées à une pression maximale de 50 psi.
- Un manque de pression nuit à la performance du quadriporteur, rend sa conduite plus difficile et réduit l'autonomie en consommant plus d'énergie.
- Remplacer les pneus dès l'apparition de traces d'usure.

6.6.2 ROUES AVANT ET ARRIÈRE

- Consulter un technicien dans un centre autorisé si une résistance, un jeu axial ou un voilage de la roue est constaté.

ATTENTION	***Pour votre sécurité ne pas oublier de remettre la clé dans le chemin de clé de l'axe de roue arrière si vous effectuez une maintenance sur celle-ci.***

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

6.7 DÉSENGAGEMENT DE FREINS

- Mettre le quadriporteur hors tension.
- Désengager le frein (voir section 5.1.1).
- Pousser le fauteuil : le quadriporteur doit être facile à pousser.
- Dans le cas contraire, consulter un technicien dans un centre autorisé.
- Réengager le frein.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

7 GUIDE DE DÉPANNAGE

Si un des problèmes suivants est diagnostiqué, vérifier les causes possibles mentionnées. Si les solutions proposées n'éliminent pas le problème, consulter un technicien dans un centre autorisé.

Voici quelques suggestions pour résoudre des problèmes que vous pourriez avoir avec votre quadriporteur. Il y a un voyant de diagnostic sur le panneau de commandes. Pour diagnostiquer le problème, compter le nombre de fois que la lumière clignote sur le panneau de commande.

CONTROLEUR EGIS ET S-DRIVE

Code de Clignotements	Description programmeur	Condition du quadriporteur	SOLUTIONS
1 clignotement	Besoin de recharger les batteries	Conduite impossible	Recharger les batteries.
2 clignotements	Moteur débranché	Conduite impossible	Circuit ouvert du moteur ou câble. Faire vérifier par un technicien dans un centre autorisé.
3 clignotements	Problème de câble moteur	Conduite impossible	Court-circuit moteur ou câble. Faire vérifier par un technicien dans un centre autorisé.
4 clignotements			Non utilisé
5 clignotements			Non utilisé
6 clignotements	Inhibit actif	Conduite impossible	Chargeur branché
7 clignotements	Erreur pot. de vitesse	Conduite impossible	Court-circuit ou circuit ouvert du potentiomètre ou câblage. Faire vérifier par un technicien dans un centre autorisé.
8 clignotements	Faute du contrôleur	Conduite impossible	Faire vérifier par un technicien dans un centre autorisé.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

9 clignotements		Conduite impossible	Vérifier que le frein ne soit pas désengagé. Faire vérifier le branchement du frein électrique par un technicien dans un centre autorisé.
10 clignotements		Conduite impossible	Voltage trop élevé. Faire vérifier le chargeur et les batteries par un technicien dans un centre autorisé.

CHARGEUR

Symptômes	Cause possible	Action
L'indicateur rouge n'est pas allumé lorsque le chargeur est branché	Le cordon alimentation n'est pas branché	Vérifier le branchement. S'assurer que la prise murale est fonctionnelle.
	Chargeur en problème	Faire vérifier le chargeur par un technicien dans un centre autorisé.
L'indicateur jaune clignote continuellement	Batteries ne sont pas branchées	Vérifier le branchement des batteries.
	Fusible endommagé	Remplacer le fusible par un fusible du même type.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

8 GARANTIE

ORTHOFAB garantit ses modèles de quadriporteurs à l'acheteur initial, contre tout défaut de conception et de fabrication pour une période de deux (2) ans, pièces et main d'œuvre, à compter de la date de livraison à l'utilisateur, à l'exception :

i. Du châssis et des antibasculants, pour lesquels la garantie est de cinq (5) ans;
ii. Des accumulateurs*, des phares et des feux de position, pour lesquels la garantie est d'un (1) an;
iii. Des pneus et des chambres à air, pour lesquels la garantie est de soixante (60) jours.

*Les batteries d'origine fournies par **ORTHOFAB** sont garanties un (1) an dans la mesure où elles sont installées par **ORTHOFAB**.

L'appareil ou les composants faisant l'objet d'une réparation ou d'un remplacement en application de l'une des garanties citées demeureront garantis pour la période résiduelle à la garantie initiale. Toutefois, les composants réparés ou remplacés dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant l'expiration de l'application de la garantie seront garantis quatre-vingt-dix (90) jours, à l'exception des pneus et chambres à air, lesquels bénéficieront d'une application de garantie de soixante (60) jours advenant leur réparation ou remplacement dans les soixante (60) jours suivant l'expiration de l'application de la garantie.

Si des composants étaient ajoutés ou remplacés ultérieurement, ORTHOFAB les garantira pour une période de deux (2) ans, dans la mesure où l'ajout ou le remplacement aura été effectué par elle ou par un distributeur autorisé, et ce, à compter de l'ajout ou du remplacement, à l'exception :

i. Des accumulateurs, des phares et des feux de position pour lesquels la garantie est d'un (1) an;
ii. Des pneus et chambres à air, pour lesquels la garantie est de soixante (60) jours;

Si un appareil fait l'objet, dans l'année de la prise de possession par l'utilisateur, de quatre réparations liées à une ou des défectuosité(s) de conception ou de fabrication, ou qu'il est hors d'usage pour une durée de soixante (60) jours consécutifs ou non pour un défaut de conception ou de fabrication, ORTHOFAB appliquera une garantie de remplacement de l'appareil sans frais pour l'utilisateur.

En application de la garantie, Orthofab réparera ou remplacera toute pièce défectueuse à la condition qu'elle soit retournée soigneusement emballée pour prévenir tout autre dommage et envoyée (port payé) à un distributeur autorisé et ce, durant toute la période de garantie.

En application de la garantie, si l'appareil devait être retourné, il devra l'être à l'un des points de service d'Orthofab : Montréal, Québec, Sherbrooke ou Trois-Rivières. S'il s'avérait impossible de retourner l'appareil à l'un des centres de service, un technicien d'Orthofab pourra se déplacer moyennant des frais, conformément à la politique en vigueur relativement aux frais de déplacement.

ORTHOFAB garantit la disponibilité des composants et pièces nécessaires au fonctionnement de l'appareil pour une période de cinq (5) ans à compter de la date de fin du contrat.

La présente est donnée en lieu de toute autre garantie écrite, tacite ou statutaire. La responsabilité d'**ORTHOFAB** est limitée à la réparation ou au remplacement de toute pièce ou composant, selon les termes susmentionnés.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

Limitations

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux produits qui ont fait l'objet de négligence ou d'accident, d'utilisation, d'entretien ou d'entreposage défectueux, d'utilisation ou de service anormal. De plus, elle ne s'applique pas aux produits endommagés par suite d'une réparation ou d'une modification d'un élément constitutif sans le consentement exprès d'**ORTHOFAB**, ni aux réparations et aux modifications non effectuées par un distributeur autorisé **ORTHOFAB**, et ni aux produits endommagés en raison de circonstances indépendantes de la volonté d'**ORTHOFAB**.

La garantie est limitée à la réparation et, à la discrétion absolue d'**ORTHOFAB**, au remplacement de matériel défectueux tel que prévu aux présentes. À l'exception des garanties prévues aux présentes, **ORTHOFAB** n'accorde, relativement à ses produits, aucune garantie expresse ou implicite, légale ou conventionnelle, y compris pour vice caché, ni aucune garantie implicite de qualité marchande ou de convenance visant un usage particulier, sauf stipulation contraire aux présentes.

La garantie expresse stipulée ci-dessus se substitue à toute responsabilité ou obligation d'**ORTHOFAB** pour ce qui concerne les dommages provenant ou se rapportant aux produits **ORTHOFAB**.

ORTHOFAB ne peut, en aucun cas, être tenue responsable pour les dommages particuliers, indirects ou consécutifs, même si **ORTHOFAB** a été informée de la possibilité de tels dommages. La garantie du distributeur est expressément limitée à la réparation et au remplacement des produits non conformes tel que prévu aux présentes ou au remboursement d'une somme ne dépassant pas le prix d'achat du matériel en cause.

Les stipulations ci-dessus constituent la déclaration de garantie complète et exclusive qui s'applique aux produits **ORTHOFAB** et l'emporte sur toute proposition ou entente antérieure, oralement ou par écrit, et sur toute autre communication entre **ORTHOFAB** et un distributeur particulier relativement à la garantie **ORTHOFAB**.

ORTHOFAB n'assume aucun risque lié aux dommages subis en cours de transport. **ORTHOFAB** n'accorde aucune autre garantie que celle qui est prévue ci-dessus. Toutes les garanties, y compris les garanties implicites de qualité marchande et de convenance visant un usage particulier, sont limitées à la période indiquée ci-dessus à partir de la date d'achat. **ORTHOFAB** ne peut être tenue responsable pour les dommages particuliers, indirects ou consécutifs, qu'ils soient de nature contractuelle, qu'ils résultent d'un délit ou d'une autre cause.

Notes :

- Les composantes échangées sous garantie sont couvertes par la garantie d'origine.
  Si une composante qui est retournée pour garantie est réputée être fonctionnelle par **ORTHOFAB**, elle sera retournée au client.

ORTHOFAB inc Tous droits réservés

ORTHOFAB

Centre de service à la clientèle

2160, De Celles
Québec (Québec)
G2C 1X8

Tél. : 1.800.463.5293 (Canada)
418.847.5225

ORTHOFAB inc Tous droits réservés